

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Mededelingen en bekendmakingen

<u>Nummer</u>	Inhoud	Bladzijde
	I <i>Mededelingen</i>	
	<b>Commissie</b>	
2001/C 107/01	Wisselkoersen van de euro .....	1
2001/C 107/02	Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten in het kader van de bepalingen van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag (Gevalen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt) <sup>(1)</sup> .....	2
2001/C 107/03	Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten in het kader van de bepalingen van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag (Gevalen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt) .....	3
2001/C 107/04	Mededeling overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 3976/87 van de Raad van 14 december 1987 houdende de toepassing van artikel 81, lid 3, van het EG-Verdrag op bepaalde groepen overeenkomsten, besluiten en onderling afgestemde feitelijke gedragingen in de sector van het luchtvervoer <sup>(1)</sup> .....	4
2001/C 107/05	Aanstelling van de leden van de deskundigenkamer van de Groep ondernemingenbeleid	6
2001/C 107/06	Verklaring van geen bezwaar tegen een aangemelde concentratie (Zaak COMP/M.2339 — Conforama/Salzam Mercatone) <sup>(1)</sup> .....	7
2001/C 107/07	Verklaring van geen bezwaar tegen een aangemelde concentratie (Zaak COMP/M.2323 — HSBC-CCF/Banque Hervet) <sup>(1)</sup> .....	7
2001/C 107/08	Verklaring van geen bezwaar tegen een aangemelde concentratie (Zaak COMP/M.2249 — Marconi/RTS/JV) <sup>(1)</sup> .....	8
2001/C 107/09	Verklaring van geen bezwaar tegen een aangemelde concentratie (Zaak COMP/M.2330 — Cargill/Banks) <sup>(1)</sup> .....	8
2001/C 107/10	Verklaring van geen bezwaar tegen een aangemelde concentratie (Zaak COMP/M.2269 — Sasol/Condea) <sup>(1)</sup> .....	9
2001/C 107/11	Intrekking van een aanmelding van een concentratie (Zaak COMP/M.2338 — Gevaert/Agfa Gevaert) <sup>(1)</sup> .....	9

2001/C 107/12	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak COMP/M.2373 — Compass/Selecta) <sup>(1)</sup> .....	10
2001/C 107/13	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak COMP/M.2395 — Morgan/Grenfell/Whitbread) — (Zaak die in aanmerking kan komen voor een vereenvoudigde procedure) <sup>(1)</sup> .....	11

II *Vorbereidende besluiten*

.....

III *Bekendmakingen*

**Commissie**

2001/C 107/14	Uitnodiging tot het indienen van voorstellen voor OTO-werkzaamheden in het kader van het specifiek programma voor onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie op het gebied van verhoging van het menselijk onderzoekspotentieel en verdieping van de fundamentele kennis op sociaal-economisch gebied — Stijgende publieke belangstelling voor wetenschap en technologie — <i>Identificatiecode: IHP-RPA-01-1</i> .....	12
2001/C 107/15	Wijziging van het bericht van inschrijving voor de vaststelling van de restitutie bij uitvoer van haver uit Finland en Zweden naar alle derde landen .....	14

**Rectificaties**

2001/C 107/16	Rectificatie van de oproep tot het indienen van onrechtstreekse voorstellen voor OTO-werkzaamheden in het kader van het specifiek programma voor onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie op het gebied van „Bevordering van innovatie en stimulering van de deelneming van MKB/KMO's (1998-2002)” (PB C 92 van 1.4.1999) .....	15
2001/C 107/17	Rectificatie van het bericht aan de importeurs in de Gemeenschap van bepaalde producten van oorsprong uit de Volksrepubliek China waarvoor kwantitatieve contingenten gelden (PB C 103 van 3.4.2001) .....	15
2001/C 107/18	Rectificatie van de mededeling betreffende de feestdagen in 2001 — Lidstaten Europese Unie (PB C 33 van 1.2.2001) .....	16



<sup>(1)</sup> Voor de EER relevante tekst

## I

*(Mededelingen)*

## COMMISSIE

**Wisselkoersen van de euro <sup>(1)</sup>****6 april 2001**

(2001/C 107/01)

<b>1 euro</b>	=	7,4633	Deense kroon
	=	9,1405	Zweedse kroon
	=	0,6265	Pond sterling
	=	0,894	US-dollar
	=	1,4075	Canadese dollar
	=	111,38	Japanse yen
	=	1,5276	Zwitserse frank
	=	8,1285	Noorse kroon
	=	83,01	IJslandse kroon <sup>(2)</sup>
	=	1,8189	Australische dollar
	=	2,2175	Nieuw-Zeelandse dollar
	=	7,2434	Zuid-Afrikaanse rand <sup>(2)</sup>

---

<sup>(1)</sup> Bron: door de Europese Centrale Bank gepubliceerde referentiekursen.

<sup>(2)</sup> Bron: Commissie.

**Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten in het kader van de bepalingen van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag****(Gevalen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt)**

(2001/C 107/02)

**(Voor de EER relevante tekst)****Datum waarop het besluit is genomen:** 26.2.2001**Lidstaat:** Duitsland (Thüringen)**Nummer van de steunmaatregel:** N 854/2000**Benaming:** Steun voor investeringen in de sector binnenvisserij/aquacultuur en voor innovatie bevorderende maatregelen in de visserijsector**Doelstelling:** Deze maatregel heeft tot doel de aard, de kwaliteit en de hoeveelheid van het aanbod aan de eisen van de markt aan te passen. Het is met name de bedoeling in de sector visserij/aquacultuur nieuwe, milieuvriendelijke productiemethoden te ontwikkelen en aldus de rentabiliteit te verbeteren (de maatregel is opgenomen in de programmering van de door het FIOV gefinancierde maatregelen)**Rechtsgrond:** Richtlinie zur Gewährung von Investitionsbeihilfen im Sektor Binnenfischerei/Aquakultur und für Innovationsmaßnahmen im Sektor Fischerei**Begrotingsmiddelen:** 2000-2002: 387 000 EUR**Steunintensiteit of steunbedrag:** Ten dele gefinancierd in het kader van het FIOV (30 %-70 %)**Looptijd:** Onbeperkt

De tekst van het besluit in de authentieke taal (talen), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrapt, is beschikbaar op site:

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids)**Datum waarop het besluit is genomen:** 28.2.2001**Lidstaat:** Frankrijk**Nummer van de steunmaatregel:** NN 5/98**Benaming:** Door de Regionale Raad van Languedoc-Roussillon verleende steun voor de kleinschalige visserij**Doelstelling:** Bevordering van de ontwikkeling van de kleinschalige visserij in de regio**Rechtsgrond:** Délibération du Conseil régional du 14 janvier 1997**Begrotingsmiddelen:** 6 569 544 FRF (± 1 001 521 EUR)**Steunintensiteit of steunbedrag:** Volgens Verordening (EG) nr. 3699/93 (PB L 346 van 31.12.1993)**Looptijd:** 1997

De tekst van het besluit in de authentieke taal (talen), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrapt, is beschikbaar op site:

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids)**Datum waarop het besluit is genomen:** 28.2.2001**Lidstaat:** Zweden**Nummer van de steunmaatregel:** N 785/2000**Benaming:** Steun voor zeevaartopleidingen**Doelstelling:** Verbetering van de maritieme knowhow in Zweden en ontwikkeling van maritieme vaardigheden**Rechtsgrond:** Ontwerp-verordening**Begrotingsmiddelen:** 4 miljoen SEK (473 642 EUR) per jaar**Steunintensiteit of steunbedrag:** Variabel. Minimum 33 %, maar altijd lager dan 100 % van de opleidingskosten die de scheepvaartmaatschappij draagt voor het verstrekken van praktijkopleidingen aan boord**Looptijd:** 1 jaar (van 1 januari 2001 tot 31 december 2001)

De tekst van het besluit in de authentieke taal (talen), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrapt, is beschikbaar op site:

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids)

**Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten in het kader van de bepalingen van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag**

**(Gevalen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt)**

(2001/C 107/03)

**Datum waarop het besluit is genomen:** 28.2.2001

**Lidstaat:** Italië

**Nummer van de steunmaatregel:** N 558/2000

**Benaming:** Steunregeling ter bevordering van de ontwikkeling van de ondernemingen in de sector afzet en verwerking van landbouwproducten

**Doelstelling:** Ondersteuning van diverse activiteiten in de landbouwsector

**Rechtsgrond:**

- Decreto «Regime di aiuti a favore del rafforzamento e dello sviluppo delle imprese di trasformazione e commercializzazione dei prodotti agricoli», in attuazione dell'articolo 13, comma 1 del Decreto legislativo n. 173 del 30 aprile 1998
- Disposizioni in materia di contenimento di costi di produzione e per il rafforzamento strutturale delle imprese agricole, a norma dell'articolo 55, commi 14 e 15, della legge 27 dicembre 1997, n. 449

**Begrotingsmiddelen:** 1 000 miljard ITL (ongeveer 500 miljoen EUR)

**Steunintensiteit of steunbedrag:** Verschilt naar gelang van de maatregel

**Looptijd:** Onbeperkt

De tekst van het besluit in de authentieke taal (talen), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrappt, is beschikbaar op site:

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids)

**Datum waarop het besluit is genomen:** 28.2.2001

**Lidstaat:** Italië

**Nummer van de steunmaatregel:** N 559/2000

**Benaming:** Steunregeling „Sviluppo Italia”

**Doelstelling:** Steun voor de verwerking en de afzet van de landbouwproducten

**Rechtsgrond:**

- Interventi urgenti a sostegno dell'economia (legge 7 agosto 1997, n. 266, articolo 23)

— Delibera CIPE del 4 agosto 2000 — delibera quadro su criteri e modalità di intervento di Sviluppo Italia SpA (de-liberazione n. 90/2000)

— Riordino degli enti e delle società di promozione e istituzione della società Sviluppo Italia a norma degli articoli 11 e 14 della legge 15 marzo 1997, n. 59 (decreto legislativo n. 1 del 9 gennaio 1999, corretto ed integrato dal decreto legislativo n. 3 del 14 gennaio 2000)

**Begrotingsmiddelen:** 2 000 miljard ITL (ongeveer 1 miljard EUR)

**Steunintensiteit of steunbedrag:** 40 of 50 %

**Looptijd:** Onbeperkt

De tekst van het besluit in de authentieke taal (talen), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrappt, is beschikbaar op site:

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids)

**Datum waarop het besluit is genomen:** 28.2.2001

**Lidstaat:** Ierland

**Nummer van de steunmaatregel:** N 828/2000

**Benaming:** Agromonetaire overgangssteun — Wijziging van de steunmaatregelen N 251/B/99 en N 650/99

**Doelstelling:** Compensatie van de inkomensverliezen die landbouwers lijden als gevolg van de overschakeling op de euro

**Rechtsgrond:** Council Regulation (EC) No 2800/98 and Commission Regulations (EC) Nos 2808/98, 2813/98, 755/1999 and 1639/1999

**Begrotingsmiddelen:** 2001: 12,908 miljoen EUR (nationale bijdrage)

**Steunintensiteit of steunbedrag:** Varieert naar gelang van de inhoud van de nationale uitvoeringsprogramma's

**Looptijd:** 1999-2001

De tekst van het besluit in de authentieke taal (talen), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrappt, is beschikbaar op site:

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids)

**Mededeling overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 3976/87 van de Raad van 14 december 1987 houdende de toepassing van artikel 81, lid 3, van het EG-Verdrag op bepaalde groepen overeenkomsten, besluiten en onderling afgestemde feitelijke gedragingen in de sector van het luchtvervoer**

(2001/C 107/04)

(Voor de EER relevante tekst)

De Commissie nodigt overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 3976/87 alle belanghebbenden uit hun opmerkingen over het bijgevoegde ontwerp van verordening van de Commissie inzake de toepassing van artikel 81, lid 3, van het EG-Verdrag op bepaalde groepen overeenkomsten in de sector van het luchtvervoer binnen een maand na de datum van bekendmaking van deze mededeling te zenden naar het volgende adres:

Europese Commissie  
Directoraat-generaal Concurrentie  
Afdeling IV/D-2, kantoor J70 2/86  
Wetstraat 200  
B-1049 Brussel  
fax (32-2) 296 98 12  
e-mail: kirstin.baker@cec.eu.int.

---

**Voorontwerp van verordening van de Commissie tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1617/93 betreffende het overleg over passagiers- en vrachtvervoertarieven en de toekenning van landings- en starttijden op luchthavens**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3976/87 van de Raad van 14 december 1987 betreffende de toepassing van artikel 81, lid 3, van het Verdrag op bepaalde groepen overeenkomsten en onderling afgestemde feitelijke gedragingen in de sector van het luchtvervoer <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden, en inzonderheid op artikel 2,

Na bekendmaking van de ontwerpverordening <sup>(2)</sup>,

Na raadpleging van het Adviescomité voor overeenkomsten en machtsposities in het luchtvervoer,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Commissie heeft bij Verordening (EEG) nr. 1617/93 <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1083/1999 <sup>(4)</sup>, een groepsvrijstelling toegekend voor, onder andere, overleg over tarieven voor het vervoer van passagiers met hun bagage op geregelde luchtdiensten, het toekennen van landings- en starttijden („slots”) en de opstelling van dienstregelingen op luchthavens. Deze verordening is tot 30 juni 2001 van toepassing.
- (2) De Commissie heeft een raadpleging op gang gebracht over de vraag of de groepsvrijstelling voor overleg over tarieven voor het vervoer van passagiers moet worden gehandhaafd in haar huidige vorm. Ingevolge deze raadpleging kan de Commissie voorstellen doen voor een nieuwe groepsvrijstelling of een individuele procedure inleiden. Deze raadpleging zal in 2001 worden voltooid. De groepsvrijstelling voor overleg over tarieven voor het vervoer van passagiers dient derhalve met een jaar te worden verlengd.

---

<sup>(1)</sup> PB L 374 van 31.12.1987, blz. 9.

<sup>(2)</sup> ...

<sup>(3)</sup> PB L 155 van 26.6.1993, blz. 18.

<sup>(4)</sup> PB L 131 van 27.5.1999, blz. 27.

- (3) De motieven die in de overwegingen van Verordening (EEG) nr. 1617/93 worden aangevoerd als grondslag voor het toekennen van een groepsvrijstelling voor overeenkomsten, besluiten of onderling afgestemde feitelijke gedragingen die betrekking hebben op de toekenning van landings- en starttijden en de opstelling van dienstregelingen voor luchtdiensten tussen luchthavens in de Gemeenschap, hebben ook thans nog niets van hun geldigheid verloren. Het is derhalve passend om de geldigheidsduur van deze groepsvrijstelling te verlengen. Deze verlenging dient voor een periode van drie jaar te worden toegekend, teneinde deze groepsvrijstelling te kunnen aanpassen wanneer de voorgenomen wijzigingen van Verordening (EEG) nr. 95/93 van de Raad van 18 januari 1993 betreffende gemeenschappelijke regels voor de toewijzing van „slots” op communautaire luchthavens <sup>(1)</sup> zullen zijn goedgekeurd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

In artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 1617/93 wordt de tekst van de tweede paragraaf vervangen door het volgende:

„Deze verordening is van kracht tot 30 juni 2002 wat de vrijstelling voor het overleg over tarieven voor het vervoer van passagiers betreft en tot 30 juni 2004 wat de vrijstelling voor de toekenning van landings- en starttijden en de opstelling van luchthavendienstregelingen betreft”.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag volgend op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

---

<sup>(1)</sup> PB L 14 van 22.1.1993, blz. 1.

**Aanstelling van de leden van de deskundigenkamer van de Groep ondernemingenbeleid**

(2001/C 107/05)

Overeenkomstig de artikelen 2, lid 1, en 3 van Besluit 2000/690/EG van de Commissie van 8 november 2000 tot oprichting van een Groep ondernemingenbeleid <sup>(1)</sup> zal de Commissie op 31 maart 2001 de hierna genoemde personen aanstellen tot lid van de deskundigenkamer van de Groep ondernemingenbeleid, voor een periode van twee jaar vanaf de datum van aanstelling.

AVICE Edwige	MARCEGAGLIA Emma
BAUMGARTEN Jean-Claude	MARCUCCI Marialina
BELLOTTI Francesco	MURRAY Gordon C.
BENZ-OVERHAGE Karin	OETKER Arend
CANALS OLIVA Juan	PERRY Colin
CLEMENT Martine	QUIN Gina S.
DANILATOS Dimitrios D.	ROSENQVIST Laila
DE MINGO CONTRERAS Juan Manuel	SANTANA Albertino José
EHRNROOTH Georg	SCHENK Barbara
FELDER Elisabeth	SCHÜES Nikolaus W.
FERRAZ DA COSTA Pedro	SOULAGE François
FRIOB Norbert	STEEL Piet
GASPAROLLO Luigi	THEODOROPOULOS Spyros
HALSE Bengt	VAN ARENTHALS Betty
HERSBACH George J. M.	VIÑOLO Antonio
HINZ Jürgen	WALBURN William David
HOFFELT Jean-François	WOLNY Wanda W.
JOB Peter	

---

<sup>(1)</sup> PB L 285 van 10.11.2000, blz. 24.



**Verklaring van geen bezwaar tegen een aangemelde concentratie****(Zaak COMP/M.2339 — Conforama/Salzam Mercatone)**

(2001/C 107/06)

**(Voor de EER relevante tekst)**

Op 27 maart 2001 heeft de Commissie besloten zich niet te verzetten tegen bovengenoemde aangemelde concentratie en ze verenigbaar met de gemeenschappelijke markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 4064/89 van de Raad. De volledige tekst van de beschikking is enkel beschikbaar in het Frans en zal openbaar gemaakt worden na verwijdering van alle zakengeheimen. De tekst zal verkrijgbaar zijn:

- op papier bij de verkooppunten van het Bureau voor Officiële Publicaties der Europese Gemeenschappen (zie lijst op de laatste omslagzijde);
- in elektronische vorm in de „CFR”-versie van de Celex-database, onder documentnummer 301M2339. Celex is het geautomatiseerde documentatiesysteem van het Europees gemeenschapsrecht.

Voor verdere informatie in verband met abonnementen, gelieve contact op te nemen met

EUR-OP

Information, Marketing and Public Relations

2, rue Mercier

L-2985 Luxembourg

Tel. (352) 2929 42718, fax (352) 2929 42709.

**Verklaring van geen bezwaar tegen een aangemelde concentratie****(Zaak COMP/M.2323 — HSBC-CCF/Banque Hervet)**

(2001/C 107/07)

**(Voor de EER relevante tekst)**

Op 27 maart 2001 heeft de Commissie besloten zich niet te verzetten tegen bovengenoemde aangemelde concentratie en ze verenigbaar met de gemeenschappelijke markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 4064/89 van de Raad. De volledige tekst van de beschikking is enkel beschikbaar in het Frans en zal openbaar gemaakt worden na verwijdering van alle zakengeheimen. De tekst zal verkrijgbaar zijn:

- op papier bij de verkooppunten van het Bureau voor Officiële Publicaties der Europese Gemeenschappen (zie lijst op de laatste omslagzijde);
- in elektronische vorm in de „CFR”-versie van de Celex-database, onder documentnummer 301M2323. Celex is het geautomatiseerde documentatiesysteem van het Europees gemeenschapsrecht.

Voor verdere informatie in verband met abonnementen, gelieve contact op te nemen met

EUR-OP

Information, Marketing and Public Relations

2, rue Mercier

L-2985 Luxembourg

Tel. (352) 2929 42718, fax (352) 2929 42709.

**Verklaring van geen bezwaar tegen een aangemelde concentratie****(Zaak COMP/M.2249 — Marconi/RTS/JV)**

(2001/C 107/08)

**(Voor de EER relevante tekst)**

Op 23 maart 2001 heeft de Commissie besloten zich niet te verzetten tegen bovengenoemde aangemelde concentratie en ze verenigbaar met de gemeenschappelijke markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 4064/89 van de Raad. De volledige tekst van de beschikking is enkel beschikbaar in het Engels en zal openbaar gemaakt worden na verwijdering van alle zakengeheimen. De tekst zal verkrijgbaar zijn

- op papier bij de verkooppunten van het Bureau voor Officiële Publicaties der Europese Gemeenschappen (zie lijst op de laatste omslagzijde);
- in elektronische vorm in de „CEN“-versie van de Celex-database, onder documentnummer 301M2249. Celex is het geautomatiseerd documentatiesysteem van het Europees gemeenschapsrecht.

Voor verdere informatie in verband met abonnementen, gelieve contact op te nemen met

EUR-OP

Information, Marketing and Public Relations

2, rue Mercier

L-2985 Luxembourg

Tel. (352) 2929 42718, fax (352) 2929 42709.

---

**Verklaring van geen bezwaar tegen een aangemelde concentratie****(Zaak COMP/M.2330 — Cargill/Banks)**

(2001/C 107/09)

**(Voor de EER relevante tekst)**

Op 9 maart 2001 heeft de Commissie besloten zich niet te verzetten tegen bovengenoemde aangemelde concentratie en ze verenigbaar met de gemeenschappelijke markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 4064/89 van de Raad. De volledige tekst van de beschikking is enkel beschikbaar in het Engels en zal openbaar gemaakt worden na verwijdering van alle zakengeheimen. De tekst zal verkrijgbaar zijn

- op papier bij de verkooppunten van het Bureau voor Officiële Publicaties der Europese Gemeenschappen (zie lijst op de laatste omslagzijde);
- in elektronische vorm in de „CEN“-versie van de Celex-database, onder documentnummer 301M2330. Celex is het geautomatiseerd documentatiesysteem van het Europees gemeenschapsrecht.

Voor verdere informatie in verband met abonnementen, gelieve contact op te nemen met

EUR-OP

Information, Marketing and Public Relations

2, rue Mercier

L-2985 Luxembourg

Tel. (352) 2929 42718, fax (352) 2929 42709.

**Verklaring van geen bezwaar tegen een aangemelde concentratie****(Zaak COMP/M.2269 — Sasol/Condea)**

(2001/C 107/10)

**(Voor de EER relevante tekst)**

Op 30 januari 2001 heeft de Commissie besloten zich niet te verzetten tegen bovengenoemde aangemelde concentratie en ze verenigbaar met de gemeenschappelijke markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 4064/89 van de Raad. De volledige tekst van de beschikking is enkel beschikbaar in het Engels en zal openbaar gemaakt worden na verwijdering van alle zakengeheimen. De tekst zal verkrijgbaar zijn

- op papier bij de verkooppunten van het Bureau voor Officiële Publicaties der Europese Gemeenschappen (zie lijst op de laatste omslagzijde);
- in elektronische vorm in de „CEN“-versie van de Celex-database, onder documentnummer 301M2269. Celex is het geautomatiseerd documentatiesysteem van het Europees gemeenschapsrecht.

Voor verdere informatie in verband met abonnementen, gelieve contact op te nemen met

EUR-OP  
Information, Marketing and Public Relations  
2, rue Mercier  
L-2985 Luxembourg  
Tel. (352) 2929 42718, fax (352) 2929 42709.

**Intrekking van een aanmelding van een concentratie****(Zaak COMP/M.2338 — Gevaert/Agfa Gevaert)**

(2001/C 107/11)

**(Voor de EER relevante tekst)**

Op 9 maart 2001 ontving de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 4064/89 van de Raad, betreffende Gevaert NV en Agfa-Gevaert NV. Op 30 maart 2001 hebben de aanmeldende partijen de Commissie ervan in kennis gesteld dat zij deze aanmelding introkken.

**Voorafgaande aanmelding van een concentratie****(Zaak COMP/M.2373 — Compass/Selecta)**

(2001/C 107/12)

**(Voor de EER relevante tekst)**

1. Op 30 maart 2001 ontving de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 4064/89 van de Raad <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1310/97 <sup>(2)</sup>, waarin wordt meegedeeld dat de onderneming Compass Group plc (Compass, VK) in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van genoemde verordening volledig zeggenschap verkrijft over de onderneming Selecta Group (Selecta, Zwitserland) door een openbaar aanbod, openbaar gemaakt op 26 maart 2001.

2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn:

— Compass: cateringdiensten voor voedsel;

— Selecta: verkoop van voedingswaren en dranken via automaten.

3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde concentratie binnen het toepassingsgebied van Verordening (EEG) nr. 4064/89 kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter nog aangehouden.

4. De Commissie verzoekt belanghebbende derden haar hun eventuele opmerkingen ten aanzien van de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per fax ((32-2) 296 43 01 of 296 72 44) of per post, onder vermelding van referentie COMP/M.2373 — Compass/Selecta, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie  
Directoraat-generaal Concurrentie  
Directoraat B — Task Force Fusiecontrole  
Jozef II-straat 70  
B-1000 Brussel.

---

<sup>(1)</sup> PB L 395 van 30.12.1989, blz. 1. Verordening gerectificeerd in PB L 257 van 21.9.1990, blz. 13.

<sup>(2)</sup> PB L 180 van 9.7.1997, blz. 1. Verordening gerectificeerd in PB L 40 van 13.2.1998, blz. 17.

**Voorafgaande aanmelding van een concentratie****(Zaak COMP/M.2395 — Morgan/Grenfell/Whitbread)****(Zaak die in aanmerking kan komen voor een vereenvoudigde procedure)**

(2001/C 107/13)

**(Voor de EER relevante tekst)**

1. Op 30 maart 2001 ontving de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 4064/89 van de Raad <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1310/97 <sup>(2)</sup>, waarin wordt meegedeeld dat de onderneming Morgan Grenfell Private Equity Limited („MGPE”) die onder zeggenschap staat van Deutsche Bank AG in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van genoemde verordening zeggenschap verkrijgt over een deel van de onderneming Whitbread Holdings plc door de aankoop van aandelen van een nieuw gestichte vennootschap („Newco”).
2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn:
  - MGPE: beheer van internationale privaat geplaatste aandelen;
  - Whitbread Holdings plc: hotels, gezondheids- en fitnessclubs, restaurants, pubs en bars en merkdranken in het VK; en
  - Newco: pubs en bars in het VK.
3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde concentratie binnen het toepassingsgebied van Verordening (EEG) nr. 4064/89 kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden. In het licht van Mededeling van de Commissie betreffende een vereenvoudigde procedure voor de behandeling van bepaalde concentraties krachtens Verordening (EEG) nr. 4064/89 van de Raad <sup>(3)</sup> wordt vermeld dat deze zaak in aanmerking kan komen voor deze procedure.
4. De Commissie verzoekt belanghebbende derden haar hun eventuele opmerkingen ten aanzien van de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per fax ((32-2) 296 43 01 of 296 72 44) of per post, onder vermelding van referentie COMP/M.2395 — Morgan Grenfell/Whitbread, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie  
Directoraat-generaal Concurrentie  
Directoraat B — Task Force Fusiecontrole  
Jozef II-straat 70  
B-1000 Brussel.

---

<sup>(1)</sup> PB L 395 van 30.12.1989, blz. 1. Verordening gerectificeerd in PB L 257 van 21.9.1990, blz. 13.

<sup>(2)</sup> PB L 180 van 9.7.1997, blz. 1. Verordening gerectificeerd in PB L 40 van 13.2.1998, blz. 17.

<sup>(3)</sup> PB C 217 van 29.7.2000, blz. 32.

## III

*(Bekendmakingen)*

## COMMISSIE

**Uitnodiging tot het indienen van voorstellen voor OTO-werkzaamheden in het kader van het specifiek programma voor onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie op het gebied van verhoging van het menselijk onderzoekspotentieel en verdieping van de fundamentele kennis op sociaal-economisch gebied****Stijgende publieke belangstelling voor wetenschap en technologie***Identificatiecode: IHP-RPA-01-1*

(2001/C 107/14)

1. Overeenkomstig met het besluit van het Europees Parlement en de Raad van 22 december 1998 betreffende het vijfde kaderprogramma van de Europese Gemeenschap voor activiteiten op het gebied van onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie (OTO) voor de periode 1998-2002 <sup>(1)</sup> (hierna het vijfde kaderprogramma genoemd) en de beslissing van de Raad van 25 januari 1999 tot het aannemen van een specifiek programma voor onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie op het gebied van verhoging van het menselijk onderzoekspotentieel en verdieping van de fundamentele kennis op sociaal-economisch gebied <sup>(2)</sup> (hierna het specifiek programma genoemd), waarbij de Europese Commissie voorstellen aanleed voor OTO-werkzaamheden onder specifiek programma.

Overeenkomstig artikel 5 van het specifiek programma heeft de Europese Commissie een werkprogramma <sup>(3)</sup> opgesteld waarin een uitvoerige beschrijving wordt gegeven van de gedetailleerde doelstellingen en OTO-prioriteiten, alsmede een indicatief tijdschema voor de uitvoering daarvan, dat dient als basis voor de uitvoering van het specifiek programma. De doelstellingen, prioriteiten, indicatief budget en de verschillende types van OTO-werkzaamheden die overeenstemmen met diegene die uitgestippeld zijn in het werkprogramma.

2. Deze uitnodiging heeft betrekking op voorstellen als omschreven in punt 4 van deze uitnodiging, die moeten worden ingediend binnen een vaste termijn, waarna een beoordeling plaatsvindt. Voorstellen die niet binnen deze termijn zijn ingediend, worden in het kader van deze uitnodiging niet in behandeling genomen. Deze voorstellen moeten in één keer ingediend worden.

3. Het specifiek programma wordt, overeenkomstig met het notabele van de bijlagen II en IV bij het vijfde kaderprogramma en bijlage III bij het specifiek programma, ten uitvoer gelegd door middel van OTO-werkzaamheden onder contract.

Beoordelings- en selectiecriteria en nadere voorwaarden met betrekking tot deze uitnodiging zijn vastgelegd in het vijfde kaderprogramma, het specifiek programma, het besluit van de Raad van 22 december 1998 betreffende de regels inzake de deelneming van ondernemingen, onderzoekscentra en

universiteiten, en inzake de verspreiding van de onderzoeksresultaten <sup>(4)</sup> (hierna de regels voor deelneming en verspreiding genoemd) en het werkprogramma.

Informatie over deze regels en over het opstellen en indienen van deze voorstellen wordt gegeven in de Gids voor indieners van voorstellen, die samen met het werkprogramma en andere informatie met betrekking tot deze uitnodiging kan worden verkregen bij de Europese Commissie, op één van de volgende adressen:

Europese Commissie  
Directoraat-generaal Onderzoek  
Directoraat C (Europese onderzoeksruimte: wetenschap en samenleving)  
Wetstraat 200  
B-1049 Brussel

E-mail: [improving@cec.eu.int](mailto:improving@cec.eu.int)  
Web: <http://www.cordis.lu/improving>  
Fax (32-2) 296 32 70.

4. Diegene die in aanmerking komen voor deelname aan OTO-werkzaamheden onder contract in het kader van het specifiek programma, worden hierbij uitgenodigd voorstellen in te dienen die betrekking hebben op de volgende onderdelen van het werkprogramma:

**BEVORDERING VAN WETENSCHAPPELIJKE EN TECHNOLOGISCHE TOPKWALITEIT: STIJGENDE PUBLIEKE BELANGSTELLING VOOR WETENSCHAP EN TECHNOLOGIE**

De doelstelling is om stijgende publieke interesse op te wekken voor wetenschappelijke activiteiten en technologische ontwikkelingen, in het bijzonder voor diegene die binnen de Europese onderzoekprogramma's tot stand komen. Hierdoor kan de afstand tussen het publiek en de wetenschappelijke ontwikkelingen in Europees verband worden verkleind. Dit zou de Europese burger kunnen helpen om zowel de gunstige effecten van wetenschap en technologie op het dagelijks leven alsmede de beperkingen en mogelijke gevolgen voor onderzoek en technologische ontwikkelingen beter te begrijpen. Deze activiteit is ook bedoeld om de wetenschappers beter bewust te maken van de thema's en vraagstukken die het grote publiek interesseren.

Waar mogelijk, zullen de activiteiten een voortzetting en aanvulling vormen van nationale activiteiten.

<sup>(1)</sup> PB L 26 van 1.2.1999, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 64 van 12.3.1999, blz. 105.

<sup>(3)</sup> Besluit C(2001) 1025 van de Europese Commissie.

<sup>(4)</sup> PB L 26 van 1.2.1999, blz. 46.

Voor deze uitnodiging komen in aanmerking:

- Voorstellen voor thematische netwerken voor het uitwisselen van praktijken, kennis en knowhow (de netwerken worden voor twee tot drie jaar in het leven geroepen).

De voorkeur wordt gegeven aan netwerken die ten minste vijf niet-aangesloten partners uit ten minste drie lidstaten of geassocieerde staten omvatten; ten minste één van de partners dient in een lidstaat gevestigd te zijn.

- Voorstellen voor begeleidende maatregelen voor het uittesten van de beste praktijken, demonstratie van nieuwe benaderingen, analyse van methodes en, in het geval van de Europese wetenschaps- en technologieweek (zie verderop), de directe demonstratie van wetenschap en technologie bij het grote publiek.

De voorkeur wordt gegeven aan begeleidende maatregelen waarin ten minste drie onderling onafhankelijke partners uit ten minste drie lidstaten of geassocieerde staten zijn betrokken; ten minste één van de partners dient in een lidstaat gevestigd te zijn. Begeleidende maatregelen waarbij minder partners zijn betrokken zijn, welke in aanmerking komen voor steun wanneer zij overdraagbare resultaten kunnen opleveren die kunnen worden gebruikt door andere, welke niet direct bij het project betrokken partijen zijn in het respectievelijke project.

In het informatiepakket voor deze uitnodiging tot het indienen van voorstellen worden de criteria omschreven waaraan moet worden voldaan om in aanmerking te komen voor steun aan deze OTO-werkzaamheden onder contract.

De voorstellen moeten betrekking hebben op de volgende gebieden:

### Gebied 1: Dialoog met het publiek

**Doelstelling:** Het exploreren van mechanismen om het grote publiek meer te betrekken bij debatten over het wetenschapsbeleid teneinde na te gaan hoe ervaring kan worden gedeeld en veralgemeend in heel Europa.

Voorstellen mogen gebaseerd zijn op ervaring met het lokale en nationale niveau van de uitgevoerde initiatieven, zoals:

- raadplegingen;
- permanente adviserende comités;
- doelgroepen;
- burgerjury's;
- consensus-conferenties;
- overleg met betrokken partijen;
- debatten op het internet.

De voorstellen kunnen betrekking hebben op het even welk(e) wetenschapsgebied(en), met inbegrip van de sociale

en economische wetenschappen, maar moeten een direct verband hebben met de problemen waaraan het grote publiek belang hecht.

### Gebied 2: De rol van de media en wetenschappelijke personen

**Doelstelling:** Een evaluatie maken van de mechanismen en kanalen waardoor het grote publiek, en meer bepaald de jongeren, worden blootgesteld aan informatie over wetenschappen; selectie van de beste praktijken en ontwikkeling en demonstratie van nieuwe benaderingen ter verbetering van de verspreiding van met wetenschappen verband houdende informatie. De voornaamste doelgroepen zijn: de niet-gespecialiseerde pers, het internet en wetenschapsmusea en -centra.

Een bijzondere aandacht dient gegeven te worden aan factoren binnen de betrokken beroepen (de wetenschappers zelf, personen op wetenschappelijk gebied, wetenschapsjournalisten, schrijvers over wetenschappen en relevante beleidsmakers) die bepalend zijn voor de publieke perceptie van wetenschappen en de rol daarvan in de samenleving.

### Gebied 3: Europese wetenschaps- en technologieweek 2002

**Doelstelling:** De impact van wetenschappen, de toepassingen ervan en de gevolgen op het dagelijks leven van de Europese burgers op een begrijpelijke manier aantonen en uitleggen. De voorstellen kunnen betrekking hebben op om het even welk(e) wetenschapsgebied(en), met inbegrip van de sociale en economische wetenschappen, maar moeten de voordelen aantonen van actie op Europees niveau.

De voorstellen kunnen betrekking hebben op:

- het veralgemenen op Europees niveau van acties die op nationaal niveau in Europa zijn gestart (zoals samenwerkingsverbanden, examens, enz.);
- de lancering van gebeurtenissen of activiteiten die vervolgens op nationaal niveau worden verspreid (zoals wetenschappelijke tentoonstellingen, video's, programma's, enz.);
- de lancering van in wezen Europese gebeurtenissen of activiteiten die niet over een duidelijk nationaal forum beschikken of waarvan het potentieel beter op transnationaal niveau kan worden ontwikkeld;
- activiteiten ter aanvulling van eigen initiatieven van de Commissie om de Europese burgers voor te lichten over de doelstellingen van onderzoeksprogramma's van de Gemeenschap.

Potentiële contractanten waarvan voorstellen voor activiteiten ter ondersteuning van de Europese wetenschaps- en technologieweek worden geselecteerd, zullen voor een coördinatievergadering (of -vergaderingen) te Brussel worden uitgenodigd alvorens hun contracten in een definitieve vorm kunnen worden gegoten, dit teneinde de exacte datum van de week (gepland voor november 2002) en andere met de organisatie van de week verband houdende kwesties vast te leggen. De totale voorbereidingstijd voor de week zal in beginsel niet meer dan negen maanden bedragen.

In het kader van deze uitnodiging staat voor de financiering van de bijdrage van de Gemeenschap een indicatief totaalbedrag van 4 miljoen EUR ter beschikking.

5. Indieners worden aangemoedigd voorstellen op te stellen met behulp van software (het Proposal Preparation Tool — ProTool) die door de Commissie via internet (<http://www.cordis.lu/fp5/prottool>) of e-mail beschikbaar wordt gesteld of op CD-rom wordt verspreid. Deze software zal hen helpen de vereiste administratieve en technische informatie te verzamelen.

De voorstellen kunnen op één van de volgende twee manieren worden verstuurd:

- Opgesteld met behulp van het Proposal Preparation Tool en langs elektronische weg verstuurd, door gebruikmaking van een verzegelingsmechanisme, met inbegrip van encryptie en uploading naar de server of e-mail.

De coördinator moet een digitaal certificaat aanvragen bij de certificeringsautoriteit van de Commissie voor de elektronische ondertekening van het voorstelbestand. Wanneer het voorstel klaar is, wordt het „verzegeld” en wordt er een klein valideringsbestand („fingerprint”) gecreëerd.

Het valideringsbestand, dat het voorstelbestand éénduidig identificeert, moet uiterlijk om 17 uur (plaatselijke tijd in Brussel) op 2 juli 2001 (langs elektronische weg of per fax) worden verstuurd. Het ongewijzigde voorstelbestand moet binnen 48 uur na de sluitingsdatum langs elektronische weg worden ontvangen.

- Opgesteld op de bij de informatiepakketten gevoegde schriftelijke formulieren of met behulp van het Proposal Preparation Tool en vervolgens door de coördinator afgedrukt.

Om ontvankelijk te zijn, moeten op de schriftelijke ingediende voorstellen uiterlijk om 17 uur (plaatselijke tijd

in Brussel) op 2 juli 2001 <sup>(1)</sup> worden ontvangen op het volgende adres:

„Programma Menselijk Potentieel”  
Bewustmaking van het publiek  
Bureau onderzoekvoorstellen  
Frère-Orbanplein 8  
B-1040 Brussel.

Indieners van voorstellen worden verzocht slechts één van de hierboven beschreven methoden voor het indienen van voorstellen te gebruiken en slechts één versie van een gegeven voorstel in te dienen. Wanneer een in aanmerking komend voorstel zowel schriftelijk als elektronisch wordt ontvangen, wordt alleen de elektronische versie beoordeeld.

6. In alle briefwisseling met betrekking tot deze uitnodiging (bijvoorbeeld bij het aanvragen van informatie of het indienen van een voorstel) dient de identificatiecode te worden vermeld.

Door het indienen van een schriftelijke voorstel of via elektronische weg stemmen de indieners in met de procedures en voorwaarden als uiteengezet in deze uitnodiging en de hierin aangehaalde documenten.

Alle door de Europese Commissie ontvangen voorstellen worden strikt vertrouwelijk behandeld.

Overeenkomstig de regels voor deelneming en verspreiding en de verordening van de Europese Commissie ter uitvoering daarvan krijgen lidstaten en aangesloten staten bij indiening van een met reden omkleedt verzoek toegang tot nuttige kennis die van belang is voor beleidsvorming. Deze kennis moet voortkomen uit OTO-werkzaamheden die als gevolg van deze uitnodiging zijn ondersteund en betrekking hadden op een deel van het werkprogramma waarvan is aangegeven dat het voor deze toegang in aanmerking komt.

De Europese Gemeenschap voert een beleid voor gelijke kansen en waarvoor vrouwen in het bijzonder aangemoedigd worden om voorstellen in te dienen of hierbij betrokken te zijn.

<sup>(1)</sup> Wanneer gebruik wordt gemaakt van koeriersdiensten die een telefoonnummer voor de ontvanger nodig hebben, dient het volgende nummer te worden opgegeven: (32-2) 298 42 06

## Wijziging van het bericht van inschrijving voor de vaststelling van de restitutie bij uitvoer van haver uit Finland en Zweden naar alle derde landen

(2001/C 107/15)

(Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen C 281 van 4 oktober 2000)

Op bladzijde 28, onder II. „Termijn”, wordt punt 2 als volgt gelezen:

„2. De indieningstermijn voor de volgende wekelijkse inschrijvingen verstrijkt op donderdag om 10.00 uur.

De termijn voor de indiening van offertes voor de tweede en de volgende wekelijkse inschrijvingen gaat steeds in op de eerste werkdag na afloop van de vorige termijn.

Voor de perioden van 27.10.2000 tot en met 2.11.2000, van 22.12.2000 tot en met 28.12.2000, van 6.4.2001 tot en met 12.4.2001 en van 18.5.2001 tot en met 24.5.2001 kunnen geen offertes worden ingediend.”



## RECTIFICATIES

**Rectificatie van de oproep tot het indienen van onrechtstreekse voorstellen voor OTO-werkzaamheden in het kader van het specifiek programma voor onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie op het gebied van „Bevordering van innovatie en stimulering van de deelneming van MKB/KMO's (1998-2002)“**

(Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen C 92 van 1 april 1999)

(2001/C 107/16)

1. Op bladzijde 16, wordt punt 5 als volgt gelezen:

„5. Om ontvankelijk te zijn, moeten op papier ingediende voorstellen uiterlijk om 17 uur (Brusselse tijd) op de vastgestelde sluitingsdatum <sup>(1)</sup> worden ontvangen op het volgende adres:

Programma „Bevordering van innovatie en stimulering van de deelneming van MKB/KMO's“  
Bureau Onderzoekvoorstellen  
Frère-Orbansquare 8  
B-1040 Brussel.

Voorstellen ingediend op basis van de permanente open uitnodiging en welke niet ontvangen worden op of vóór een zekere afsluitingsdatum, worden geëvalueerd na de volgende afsluitingsdatum.

<sup>(1)</sup> Voor koeriersdiensten die een telefoonnummer van de ontvanger verlangen, gebruik het nummer (32-2) 298 42 06.

2. **Belangrijk bericht:** Het bovenstaande vormt een wijziging ten opzichte van eerdere uitnodigingen waar de termijnen de indiening golden. Als termijnen gelden nu de ontvangst door de Commissie.

Voorts wordt de aandacht van de indieners van voorstellen gevestigd op de nieuwe bepalingen betreffende de toelatingscriteria van de voorstellen die in het kader van het programma „Bevordering van innovatie en stimulering van de deelneming van MKB/KMO's“ worden ingediend, zoals opgenomen in het „Handboek met procedures voor de beoordeling van voorstellen“ <sup>(1)</sup> (en in bijlage B daarvan, die specifiek betrekking heeft op het programma „Bevordering van innovatie en stimulering van de deelneming van MKB/KMO's“).

De nieuwe versie van het handboek met procedures voor de beoordeling van voorstellen is te raadplegen op de volgende website:

<http://www.cordis.lu/fp5/src/evalman.htm>

<sup>(1)</sup> Besluit C(1999) 710 van de Commissie van 24 maart 1999, laatstelijk gewijzigd bij Besluit C(2000) 2002 van 14 juli 2000.

**Rectificatie van het bericht aan de importeurs in de Gemeenschap van bepaalde producten van oorsprong uit de Volksrepubliek China waarvoor kwantitatieve contingenten gelden**

(Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen C 103 van 3 april 2001)

(2001/C 107/17)

1. Bladzijde 2, punt 1, bladzijde 3, punten 7 en 8:

in plaats van: „... Verordening (EG) nr. 542/2001 ...”

te lezen: „... Verordening (EG) nr. 650/2001 ...”;

2. Bladzijde 4, bijlage II, 3. DEUTSCHLAND:

in plaats van: „Tel. (49) 619 64 08-0”

te lezen: „Tel. (49) 619 69 08-0”.

**Rectificatie van de mededeling betreffende de feestdagen in 2001 — Lidstaten Europese Unie**

*(Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen C 33 van 1 februari 2001)*

(2001/C 107/18)

Bladzijde 3, kolom voor Spanje (E):

de feestdagen Hemelvaartsdag 24.5 en Dag na Hemelvaartsdag 25.5 worden geschrapt.

---